



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3487

REGULATION GAZETTE No. 3487

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY • POST FREE

Vol. 207

PRETORIA, 24 SEPTEMBER 1982

No. 8390

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 185, 1982

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.— WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3), van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Vee- en Vleisreëlinskema afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. J. G. WENTZEL.

BYLAE

Die Vee- en Vleisreëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende subartikel in te voeg na subartikel (1) van artikel 24:

“(1A) Niemand wat slagvee, vleis of fabrieksvleisprodukte aankoop in 'n gebied anders as die Republiek of slagvee, vleis of fabrieksvleisprodukte in die Republiek invoer, mag met sodanige slagvee, vleis of fabrieksvleisprodukte as 'n besigheid handel nie tensy hy by die Raad geregistreer is.”.

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 185, 1982

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.— AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a), read with the said section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. J. G. WENTZEL.

SCHEDULE

The Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, is hereby further amended by the insertion of the following subsection after subsection (1) of section 24:

“(1A) No person, who purchases slaughter animals, meat or factory meat products or imports slaughter animals, meat or factory meat products may deal in the course of trade with such slaughter animals, meat or factory meat products, unless he has been registered with the Board.”.

No. R. 188, 1982

KATOENSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Katoenskema afgekondig by Proklamasie R. 37 van 1974, soos gewysig, aangeneem het en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), saamgelees met genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde Wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Negehoender Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. J. G. WENTZEL.

BYLAE

Die Katoenskema, afgekondig by Proklamasie R. 37 van 1974, soos gewysig, word hierby soos volg verder gewysig deur—

(a) artikel 23 deur die volgende artikel te vervang:

“23. (1) Die Raad kan, behoudens die bepalings van artikel 43 van die Wet, met die goedkeuring van die Minister en op 'n grondslag wat die Raad bepaal, 'n heffing opleë op katoenpluksel en op katoenvesel of op katoenpluksel of katoenvesel van 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard wat—

(a) in die geval van katoenpluksel deur 'n pluismeulenaar geproduseer of van enigiemand ontvang word;

(b) in die geval van katoenvesel, in die Republiek geproduseer word;

(c) uit die Republiek uitgevoer word.

(2) 'n Heffing kragtens subartikel (1) opgelê word aan die Raad betaal op die wyse en die tye wat by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet voorgeskryf word en is aldus betaalbaar—

(a) in die geval van 'n in subartikel (1) (a) of (b) opgelegde heffing deur die pluismeulenaar deur wie die katoenpluksel of katoenvesel aldus ontvang of geproduseer is;

(b) in die geval van 'n in subartikel (1) (c) opgelegde heffing deur die persoon deur wie die katoenvesel aldus uitgevoer is.

(3) 'n Pluismeulenaar wat 'n heffing kragtens subartikel (1) opgelê aan die Raad betaal het, kan die bedrag van die heffing verhaal van die persoon van wie hy die katoenpluksel verkry het waarop die heffing betaalbaar is of waarvan die katoenvesel geproduseer is waarop die heffing betaalbaar is, deur dit af te trek van enige bedrag wat hy ten opsigte van die aldus gelewerde katoenpluksel aan so iemand verskuldig is.”;

(b) die volgende paragraaf by te voeg na paragraaf (d) van artikel 34:

“(e) op die voorwaardes wat die Minister goedkeur—

(i) plantmateriaal verkry of ontwikkel wat produsente gebruik vir die produksie van katoenpluksel;

(ii) sodanige plantmateriaal vermeerder of verbeter, of sodanige plantmateriaal verkoop aan produsente van katoenpluksel of aan persone wat in die loop van hul besigheid sodanige plantmateriaal aan bedoelde produsente verkoop;

(iii) die ontwikkeling, verbetering of vermeerdering van sodanige plantmateriaal uit sy fondse finansier.”.

No. R. 188, 1982

COTTON SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), accepted the proposed amendment set out in the Schedule hereto, to the Cotton Scheme, published by Proclamation R. 37 of 1974, as amended, and has in terms of section 12 (1) (b) of the said Act recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a), read with the said section 15 (3) of the said Act, I do hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. J. G. WENTZEL.

SCHEDULE

The Cotton Scheme, published by Proclamation R. 37 of 1974, as amended, is hereby further amended by—

(a) the substitution for section 23 of the following section:

“23. (1) The Board may, subject to the provisions of section 43 of the Act, with the approval of the Minister and on such basis as the Board may determine, impose a levy on seed cotton and on cotton lint or on seed cotton and cotton lint of a particular class, grade or standard of quality which is—

(a) in the case of seed cotton, produced by or received by a ginner from any other person;

(b) in the case of cotton lint, produced in the Republic;

(c) exported from the Republic.

(2) A levy imposed under subsection (1) shall be paid to the Board at such times and in such manner as may be prescribed by regulation under section 89 of the Act, and shall be so payable—

(a) in the case of a levy imposed in terms of subsection (1) (a) or (b) by the ginner by whom the seed cotton or cotton lint was so received or produced;

(b) in the case of a levy imposed in terms of subsection (1) (c) by the person by whom the cotton lint was so exported.

(3) A ginner who has paid a levy imposed under subsection (1) to the Board, may recover the amount of the levy from the person from whom he has received the seed cotton on which the levy is payable or from which the cotton lint on which the levy is payable had been produced, by deducting it from any amount payable by him to any such person in respect of the seed cotton so delivered.”;

(b) the addition after paragraph (d) of section 34 of the following paragraph:

“(e) on such conditions as the Minister approves—

(i) acquire or develop any plant material which producers use for the production of seed cotton;

(ii) multiply or improve such plant material, or sell such plant material to producers of seed cotton or to persons who in the course of their business sell such plant material to such producers;

(iii) finance out of its funds the development, improvement or multiplication of such plant material.”.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2022

24 September 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/875)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2022

24 September 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/875)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
16.02 Deur subpos No. 16.02.50 deur die volgende te vervang: "16.02.50 Beesvleis in lugdigte metaalhouers	kg	30% of 100c per kg"	

Opmerkings.—1. Die skaal van reg op beesvleis in lugdigte metaalhouers word van 1. 100c per 100 kg na 30% of 100c per kg verhoog.

2. Goedere wat aan die vereistes van item 460.22 voldoen, kan by dié item met korting op reg geklaar word en die Raad van Handel en Nywerheid het vir dié doel gesertifiseer dat die verhoging van die skaal van reg as gevolg van 'n aansoek om tariefbeskerming is wat nie vooraf vir algemene inligting in die Staatskoerant gepubliseer is nie.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
16.02 By the substitution for subheading No. 16.02.50 of the following: "16.02.50 Beef in airtight metal containers	kg	30% or 100c per kg"	

Notes.—1. The rate of duty on beef in airtight metal containers is increased from 1 100c per 100 kg to 30% or 100c per kg.

2. Goods which comply with the conditions of item 460.22 may be allowed under rebate of duty under that item and for this purpose the Board of Trade and Industries has certified that the increase in the rate of duty is as a result of an application for tariff protection not previously published in the *Government Gazette* for general information.

No. R. 2023

24 September 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/876)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 2023

24 September 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/876)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
29.35 Deur subpos No. 29.35.73 deur die volgende te vervang: "29.35.73 Bromasiel	kg	vry"	
38.11 Deur subpos No. 38.11.60.60 te skrap.			

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die skaal van reg op bromasiel en plantdoders met bromasiel as aktiewe bestanddeel van 10% na vry verlaag word.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
29.35 By the substitution for subheading No. 29.35.73 of the following: "29.35.73 Bromacil	kg	free"		
38.11 By the deletion of subheading No. 38.11.60.60.				

Note.—The effect of this notice is that the rate of duty on bromacil and herbicides with bromacil as active ingredient is reduced from 10% to free.

No. R. 2024

24 September 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/877)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 2024

24 September 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/877)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV
		Algemeen	M.B.N.	
87.07 Deur subposte Nos. 87.07.05.13, 87.07.05.17, 87.07.05.25 en 87.07.05.35 deur die volgende te vervang: "13 Ruitertipe, vierwiel-aangedrewe, met binnebrandsuier-enjins, met 'n massa van hoogstens 8 000 kg elk en met 'n asafstand van meer as 1,5 m	getal	27%		
17 Ruitertipe, met binnebrandsuier-enjins, met 'n massa van hoogstens 8 000 kg elk (uitgesonderd dié met vierwiel-aandrywing en met 'n asafstand van meer as 1,5 m)	getal	27% of 685c per kg min 73%		
25 Ruitertipe, met binnebrandsuier-enjins, met 'n massa van meer as 8 000 kg elk	getal	27%		
35 Ruitertipe, elektries aangedryf, nie met batterye toegerus nie, met 'n massa van hoogstens 4 000 kg elk; ruitertipe, elektries aangedryf, met batterye toegerus, met 'n massa van hoogstens 6 000 kg elk	getal	27% of 685c per kg min 73%"		
Deur na subpos No. 87.07.15.10 die volgende in te voeg: "20 Onderstelle en rame, en onderdele daarvan	kg	27% of 685c per kg min 73%"		

Opmerking.—Die skale van reg op sekere ruitertipe virkheftrokke en op onderstelle en rame en onderdele daarvan, word gewysig.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV
		General	M.F.N.	
87.07 By the substitution for subheadings Nos. 87.07.05.13, 87.07.05.17, 87.07.05.25 and 87.07.05.35 of the following: "13 Rider type, four-wheel driven, with internal combustion piston engines, of a mass not exceeding 8 000 kg each and with a wheel-base exceeding 1,5 m	no.	27%		
17 Rider type, with internal combustion piston engines, of a mass not exceeding 8 000 kg each (excluding those with four-wheel drive and with a wheel-base exceeding 1,5 m)	no.	27% or 685c per kg less 73%		
25 Rider type, with internal combustion piston engines, of a mass exceeding 8 000 kg each	no.	27%		
35 Rider type, electrically-powered, not fitted with batteries, of a mass not exceeding 4 000 kg each; rider type, electrically-powered, fitted with batteries, of a mass not exceeding 6 000 kg each	no.	27% or 685c per kg less 73%"		
By the insertion after subheading No. 87.07.15.10 of the following: "20 Chassis and frames, and parts thereof	kg	27% or 685c per kg less 73%"		

Note.—The rates of duty on certain rider type fork-lift trucks and on chassis and frames and parts thereof, are amended.

No. R. 2025

24 September 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/718)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 2025

24 September 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/718)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.01 306.09	Deur paragraaf (9) van tariefpos No. 29.35 te skrap. Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 29.35 deur die volgende te vervang: “(1) Heterosikliese verbindings (uitgesonderd astrasien en simasien), vir gebruik as aktiewe bestanddele by die vervaardiging van plaagdoders	Volle reg”

Opmerkings.—1. Die voorsiening vir 'n korting op reg op 3-sek-butil-6-metielurasiel vir die vervaardiging van bromasiel word ingetrek.

2. Item 306.09/29.35 (1) word herskryf.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.01 306.09	By the deletion of paragraph (9) of tariff heading No. 29.35. By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 29.35 of the following: “(1) Heterocyclic compounds (excluding astrazine and simazine), for use as active ingredients in the manufacture of pesticides	Full duty”

Notes.—1. The provision for a rebate of duty on 3-sec-butyl-6-methyluracil for the manufacture of bromacil is withdrawn.

2. Item 306.09/29.35 (1) is restated.

No. R. 2026

24 September 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/312)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 2026

24 September 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/312)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.06	Deur tariefpos No. 29.35 deur die volgende te vervang: “29.35 Pirasinamied en derivate daarvan, in die hoeveelhede en op die tye wat die Direkteur-generaal: Nywerheidswese, Handel en Toerisme by bepaalde permit toelaat Deur paragraaf (3) van tariefpos No. 38.11 te skrap.	Volle reg”

Opmerking.—Die voorsienings vir 'n korting op reg op bromasiel en plantdoders met bromasiel as aktiewe bestanddeel word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.06	By the substitution for tariff heading No. 29.35 of the following: “29.35 Pyrazinamide and its derivatives, in such quantities and at such times as the Director-General: Industries, Commerce and Tourism may allow by specific permit By the deletion of paragraph (3) of tariff heading No. 38.11.	Full duty”

Note.—The provisions for a rebate of duty on bromacil and herbicides with bromacil as active ingredient are withdrawn.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID EN WELSYN

No. R. 2028

24 September 1982

VERBETERINGSKENNISGEWING

Onderstaande verbeterings aan Goewermentskennisgewing R. 629 wat in *Staatskoerant* 8131 van 2 April 1982 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Engelse teks—

(a) in klousule 3 (a), vierde reël, vervang die woord "fuel" met die woord "flue";

(b) in klousule 3 (b), eerste reël, vervang die woord "of" waar dit tussen die woorde "use" en "cause" voorkom met die woord "or".

No. R. 2032

24 September 1982

DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD OP VERPLEGING REGULASIES BETREFFENDE ROLLE VIR VERPLEEGASSISTENTE

Die Minister van Gesondheid en Welsyn het, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging, kragtens artikel 45 (1) en (4) van die Wet op Verpleging, 1978 (Wet 50 van 1978), die regulasies in die Bylae hiervan, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1206 van 7 Julie 1982, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 1267 van 27 Julie 1973, R. 1856 van 8 Oktober 1976, R. 190 van 2 Februarie 1979, R. 2209 van 31 Oktober 1980 en R. 817 van 30 April 1982.

2. Regulasie 2 (1) (a) van die regulasies word hierby gewysig deur die byvoeging van die volgende sin:

"Die aansoek om inskrywing moet vergesels word van die inskrywingsgelde van vyftien rand (R15)".

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 2027

24 September 1982

VERLEENING VAN TOESTEMMING AAN SEKERE KLASSE OF KATEGORIEË VAN PERSONE OM TRAANGAS OF ENIGE ARTIKEL WAT GEBRUIK WORD OM TRAANGAS VRY TE STEL OF DAARVOOR BESTEM IS, TE BESIT.—ARTIKEL 3 VAN DIE WET OP TRAANGAS, 1964 (WET 16 VAN 1964)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3 van die Wet op Traangas, 1964 (Wet 16 van 1964), verleen ek, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister van Justisie, hierby toestemming om traangas of enige artikel wat gebruik word om traangas vry te stel of daarvoor bestem is, te besit aan alle persone wat dit besit ten behoeve van 'n plaaslike owerheid, 'n raad vir 'n munisipale of dorpsbestuur of 'n raad vir buitestedelike ontwikkeling.

Insgelyks word toestemming hierby verleen vir die besit van traangas of enige artikel wat gebruik word om traangas vry te stel of daarvoor bestem is, aan—

(a) mynmaatskappye wat in 'n kampong huisvesting bied vir meer as 100 werknemers;

(b) maatskappye wat arbeiders werf en in 'n kampong slaapakkommodasie vir meer as 100 persone bied;

DEPARTMENT OF HEALTH AND WELFARE

No. R. 2028

24 September 1982

CORRECTION NOTICE

The undermentioned corrections to Government Notice R. 629 appearing in *Government Gazette* 8131 of 2 April 1982, are published for general information:

In the English version—

(a) in clause 3 (a), fourth line, the word "fuel" should read "flue";

(b) in clause 3 (b), first line, the word "of", where it appears between the words "use" and "cause", should read "or".

No. R. 2032

24 September 1982

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL REGULATIONS REGARDING ROLLS FOR NURSING ASSISTANTS

The Minister of Health and Welfare has, on the recommendation of the South African Nursing Council, in terms of section 45 (1) and (4) of the Nursing Act, 1978 (Act 50 of 1978), made the regulations as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published under Government Notice R. 1206 of 7 July 1982, as amended by Government Notices R. 1267 of 27 July 1973, R. 1856 of 8 October 1976, R. 190 of 2 February 1979, R. 2209 of 31 October 1980 and R. 817 of 30 April 1982.

2. Regulation 2 (1) (a) of the regulations is hereby amended by the addition of the following sentence:

"The application for enrolment shall be accompanied by the enrolment fee of fifteen rand (R15)".

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 2027

24 September 1982

GRANTING OF PERMISSION TO CERTAIN CLASSES OR CATEGORIES OF PERSONS TO POSSESS TEAR-GAS OR ANY ARTICLE USED OR INTENDED TO BE USED FOR RELEASING TEAR-GAS.—SECTION 3 OF THE TEAR-GAS ACT, 1964 (ACT 16 OF 1964)

By virtue of the powers vested in me by section 3 of the Tear-Gas Act, 1964 (Act 16 of 1964), I, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister of Justice, hereby grant permission to possess tear-gas or any article used or intended to be used for releasing tear-gas to all persons who possess it on behalf of a local authority, a board for municipal or town management or a board for rural development.

Similarly, permission is hereby granted for the possession of tear-gas or any article used or intended to be used for releasing tear-gas to—

(a) mining companies providing accommodation in a compound for more than 100 employees;

(b) companies recruiting labourers and providing sleeping accommodation in a compound for more than 100 persons;

(c) enige persoon wat die voorsiening van elektrisiteit of water onderneem en wat in 'n kampong huisvesting vir meer as 100 werknemers bied; en

(d) alle persone wat in diens is van die maatskappye bedoel in paragrafe (a) en (b) of van 'n persoon bedoel in paragraaf (c), en wat by die nakoming van hulle pligte en ten behoeve van dusdanige maatskappye of persoon traangas of enige artikel wat gebruik word om traangas vry te stel of daarvoor bestem is, besit.

Goewermenskennisgewing R. 1523 van 17 Julie 1981 word hierby ingetrek.

H. J. COETSEE, Minister van Justisie.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 2035

24 September 1982

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE VERPAKKING, GRADERING EN MERK VAN FABRIEKSKAAS EN PLAASKAAS INGEVOLGE ARTIKEL 43 VAN DIE BEMARKINGSWET, 1937 (WET 26 VAN 1937), SOOS GEWYSIG.—VERBETERING

Goewermenskennisgewing R. 1331 van 9 Julie 1982 word hierby verbeter deur in die Engelse teks—

(a) in regulasie 2 die woorde “churning of butter” met die woorde “vat of cheese” te vervang; en

(b) in regulasie 3 die woorde “butter” en “churning” respektiewelik met die woorde “cheese” en “vat” te vervang.

No. R. 2040

24 September 1982

OPGAWES EN AANTEKENINGE IN VERBAND MET AARTAPPELS.—WYSIGINGS

Kragtens artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Aartappelraad, vermeld in artikel 6 (1) van die Aartappel-skema, afgekondig by Proklamasie R. 268 van 1970, soos gewysig, kragtens artikel 33 van daardie skema, met my goedkeuring die voorskrifte afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1374 van 13 Augustus 1971, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermenskennisgewing R. 1374 van 13 Augustus 1971, soos gewysig, word hierby soos volg verder gewysig:

1. Klousule 2 (1) word hierby gewysig deur na paragraaf (d) die volgende paragraaf by te voeg:

“(e) die prys waarteen hy die in paragraaf (a) (i) bedoelde tafelaartappels verkoop het.”

2. Klousule 4 (1) word hierby gewysig deur na paragraaf (c) die volgende paragraaf by te voeg:

“(d) die prys waarteen hy die in paragraaf (a) bedoelde tafelaartappels verkoop het.”

3. Klousule 5 (1) word hierby gewysig deur na paragraaf (c) die volgende paragraaf by te voeg:

“(d) die prys waarteen hy die in paragraaf (a) bedoelde tafelaartappels aangekoop het.”

4. Aanhangsels A, B.1, B.2, C.1 en C.2 word hierby deur die volgende Aanhangsels vervang:

(c) any person who undertakes the supply of electricity or water and provides accommodation in a compound for more than 100 employees; and

(d) all persons who are employed by the companies referred to in paragraph (a) and (b) or by a person referred to in paragraph (c) and who in the execution of their duties and on behalf of such companies or person possess tear-gas or any article used or intended to be used for releasing tear-gas.

Government Notice R. 1523 of 17 July 1981 is hereby withdrawn.

H. J. COETSEE, Minister of Justice.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 2035

24 September 1982

REGULATIONS RELATING TO THE PACKING, GRADING AND MARKING OF FACTORY CHEESE AND FARM CHEESE IN TERMS OF SECTION 43 OF THE MARKETING ACT, 1937 (ACT 26 OF 1937), AS AMENDED.—CORRECTION

Government Notice R. 1331 of 9 July 1982 is hereby corrected by the substitution in the English text—

(a) in regulation 2 for the words “churning of butter” of the words “vat cheese”; and

(b) in regulation 3 for the words “butter” and “churning” of the words “cheese” and “vat” respectively.

No. R. 2040

24 September 1982

RECORDS AND RETURNS IN CONNECTION WITH POTATOES.—AMENDMENT

In terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known that the Potato Board, referred to in section 6 (1) of the Potato Scheme, published by Proclamation R. 268 of 1970, as amended, has under section 33 of that Scheme, with my approval, further amended the requirements published by Government Notice R. 1374 of 13 August 1971, as amended, as set out in the Schedule hereto.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1374 of 13 August 1971, as amended, is hereby further amended as follows:

1. Clause 2 (1) is hereby amended by the addition of the following paragraph after paragraph (d):

“(e) the price at which he sold the table potatoes referred to in paragraph (a) (i).”

2. Clause 4 (1) is hereby amended by the addition of the following paragraph after paragraph (c):

“(d) the price at which he sold the table potatoes referred to in paragraph (a).”

3. Clause 5 (1) is hereby amended by the addition of the following paragraph after paragraph (c):

“(d) the price at which he purchased the table potatoes referred to in paragraph (a).”

4. The following Annexures are hereby substituted for Annexures A, B.1, B.2, C.1 and C.2:

Aan/To:

Die Hoofbestuurder/The General Manager
Aartappelraad/Potato Board
Privaatsak/Private Bag X135
Pretoria
0001

OPGAWE DEUR MARKMEESTERS IN BEHEERDE GEBIEDE
RETURN BY MARKET MASTERS IN CONTROLLED AREA

Varsprodukte-mark te/Fresh produce market at.....

Opgawe ten opsigte van verkope van tafelaartappels op bogenoemde varsprodukte-mark gedurende die maand/Return in respect of sales of table potatoes at the above-mentioned fresh produce market during the month of..... 19.....

	Hoeveelheid in 15-kg-eenhede Quantity in 15 kg units	Bedrag opgelewer Amount realised
Klas 1/Class 1		R c
Klas 2/Class 2		
Laagste klas/Lowest class.....		
Totaal/Total.....		
Totale heffing teen.....% van totale waarde		
Total levy at.....% of total value.....		
Min invorderingskommissie		
Less collection commission		
Netto heffing/Netto levy		

Ek, die ondergetekende, verklaar hiermee dat die inligting wat in hierdie opgawe verstrek is, waar en juis is.
I, the undersigned, hereby declare that the information furnished in this return is true and correct.

Datum/Date

Handtekening van markmeester wat die opgawe verstrek
Signature of market master rendering return

AANHANGSEL/ANNEXURE B.1

Aan/To:

Die Hoofbestuurder/The General Manager
Aartappelraad/Potato Board
Privaatsak/Private Bag X135
Pretoria
0001

TAFELAARTAPPELS/TABLE POTATOES

OPGAWE DEUR HANDELAARS EN AGENTE (behalwe markagente)
RETURN BY DEALERS AND AGENTS (excluding market agents)

Maand 19.....

Naam van agent of handelaar/Name of agent or dealer

Adres/Address.....

DEEL 1 (HANDELAARS)

Opgawe ten opsigte van tafelaartappels—

- (a) deur 'n handelaar in die beheerde gebied aangekoop van produsente anders as deur bemiddeling van 'n agent; of
(b) deur 'n handelaar in die beheerde gebied ingebring en deur hom verkoop of verwerk anders as deur bemiddeling van 'n agent.

PART 1 (DEALERS)

Return in respect of table potatoes—

- (a) purchased by a dealer in the controlled area from producers otherwise than through an agent; or
(b) introduced by a dealer into the controlled area and sold or processed by him otherwise than through an agent.

Datum van aankoop, verkoop of verwerking, na gelang van die geval Date of purchase, sale or processing, as the case may be	Naam en adres van persoon van wie aangekoop (uitgesonderd aartappels op munisipale mark aangekoop) Name and address of person from whom purchased (excluding potatoes purchased on municipal market)	Hoeveelhede/Quantities		Prys per houer Price per container		Totale waarde Total value	
		Aantal houters Number of containers	Netto inhoud van elke houer Net contents of each container (kg)				
				R	c	R	c
Totale/Totals.....							

Totale hoeveelheid tafelaartappels gelykstaande aan.....eenhede van 15 kg elk.

Total quantity of table potatoes equalling.....units of 15 kg each.

R	c

Totale heffings teen.....% van totale waarde

Total levy at.....% of total value.....

Aangeheg my tjek/posorder vir

Attached my cheque/postal order for.....

DEEL II (AGENTE)/PART II (AGENTS)

Opgawe ten opsigte van tafelaartappels wat verkoop is ten behoeve van ander persone in die beheerde gebied/Return in respect of table potatoes sold on behalf of other persons in the controlled area:

Datum van verkoop Date of sale	Naam en adres van persoon ten behoeve van wie tafelaartappels verkoop is Name and address of person on whose behalf table potatoes were sold	Hoeveelhede/Quantities		Prys per houer Price per con- tainer		Totale waarde Total value	
		Aantal houters Number of containers	Netto inhoud van elke houer Net contents of each con- tainer kg				
				R	c	R	c
Totale/Totals.....							

Totale hoeveelheid tafelaartappels gelykstaande aan.....eenhede van 15 kg elk.

Total quantity of table potatoes equalling.....units of 15 kg each.

R	c

Totale heffing teen.....% van totale waarde

Total levy at.....% of total value.....

Min invorderingskommissie

Less collection commission.....

Netto totale heffing/Net total levy.....

Aangeheg my tjek/posorder vir die bedrag van

Attached my cheque/postal order for the amount of.....

Ek, die ondergetekende, verklaar dat die inligting wat in hierdie opgawe verstrek is, waar en juis is.

I, the undersigned, declare that the information furnished in this return is true and correct.

Datum/Date.....

Handtekening van persoon wat die opgawe verstrek
Signature of person rendering return

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**No. R. 2021****24 September 1982****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****KATOENTEKSTIELNYWERHEID (KAAP).—WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1984 eindig, bindend is vir die werkgewers-organisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1984 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

S. P. BOTHERA, Minister van Mannekrag.

BYLAE**NYWERHEIDSRaad VIR DIE KATOENTEKSTIELNYWERHEID (KAAP)****OOREENKOMS**

ingevoelge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Textile Workers' Industrial Union (South Africa)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die een kant, en die

Western Province Cotton Textile Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "Vereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Katoentekstielywerheid (Kaap),

om die Siektebystandsfondsooreenkoms, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 581 van 3 April 1980 en gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1120 van 22 Mei 1981, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Katoentekstielywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die Vereniging is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;

(b) in die landdrosdistrikte Malmesbury, Paarl, Wellington, Worcester, Bellville, Goodwood en Wynberg, maar uitgesonderd alle gedeeltes van die landdrosdistrikte Bellville en Goodwood wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 173 van 9 Februarie 1973 binne die landdrosdistrik Wynberg geval het.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op dié werknemers vir wie lone in die Hoofdooreenkoms van die Raad voorgeskryf word en op die werkgewers van sodanige werknemers.

DEPARTMENT OF MANPOWER**No. R. 2021****24 September 1982****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****COTTON TEXTILE MANUFACTURING INDUSTRY (CAPE).—AMENDMENT OF SICK BENEFIT FUND AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1984, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1984, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

S. P. BOTHERA, Minister of Manpower.

SCHEDULE**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE COTTON TEXTILE MANUFACTURING INDUSTRY (CAPE)****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Textile Workers' Industrial Union (South Africa)

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the one part, and the

Western Province Cotton Textile Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "Association"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Cotton Textile Manufacturing Industry (Cape),

to amend the Sick Benefit Fund Agreement published under Government Notice R. 581 of 3 April 1980 and amended by Government Notice R. 1120 of 22 May 1981.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Cotton Textile Manufacturing Industry—

(a) by all employers who are members of the Association and by all employees who are members of the trade union;

(b) in the Magisterial Districts of Malmesbury, Paarl, Wellington, Worcester, Bellville, Goodwood and Wynberg, but excluding any portions of the Magisterial Districts of Bellville and Goodwood which, prior to the publication of Government Notice 173 of 9 February 1973, fell within the Magisterial District of Wynberg.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only in respect of employees for whom wages are prescribed in the Main Agreement of the Council and to the employers of such employees.

2. KLOUSULE 7.—BYDRAES

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

“(1) Vir die doel van die Fonds moet elke werkgewer van die loon van elk van sy werknemers wat lid van die Fonds is en wat gedurende 'n bepaalde week gewerk het, afgesien van die tyd aldus gewerk, die volgende bedrae aftrek:

Groep	Weekloon	Bydrae per week
	R	Sent
I.....	tot 40,00.....	40
II.....	40,01–45,00.....	45
III.....	45,01–50,00.....	50
IV.....	50,01–55,00.....	55
V.....	55,01–60,00.....	60
VI.....	60,01–65,00.....	65
VII.....	65,01–70,00.....	70
VIII.....	70,01–75,00.....	75
IX.....	75,01–80,00.....	80
X.....	80,01–85,00.....	85
XI.....	85,01–90,00.....	90
XII.....	90,01–95,00.....	95
XIII.....	95,01–100,00.....	100
XIV.....	100,01–105,00.....	105
XV.....	105,01–110,00.....	110
XVI.....	110,01–115,00.....	115
XVII.....	115,01 en meer.....	120”

3. KLOUSULE 8.—BYSTAND

(a) Vervang subklousule (1) deur die volgende tabel van siekebesoldigingskale:

Groep	Weekloon	“Siekebesoldiging per dag na eerste dag	
		Werkweek van vyf dae	Werkweek van ses dae
	R	R	R
I.....	tot 40,00.....	4,88	4,06
II.....	40,01–45,00.....	5,53	4,60
III.....	45,01–50,00.....	6,18	5,15
IV.....	50,01–55,00.....	6,83	5,69
V.....	55,01–60,00.....	7,48	6,23
VI.....	60,01–65,00.....	8,13	6,77
VII.....	65,01–70,00.....	8,78	7,31
VIII.....	70,01–75,00.....	9,43	7,85
IX.....	75,01–80,00.....	10,08	8,40
X.....	80,01–85,00.....	10,73	8,94
XI.....	85,01–90,00.....	11,38	9,49
XII.....	90,01–95,00.....	12,03	10,03
XIII.....	95,01–100,00.....	12,68	10,57
XIV.....	100,01–105,00.....	13,33	11,11
XV.....	105,01–110,00.....	13,98	11,65
XVI.....	110,01–115,00.....	14,63	12,19
XVII.....	115,01 en meer.....	15,28	12,73”

(b) Vervang subklousule (2) (d) deur die volgende:

“(d) Geen opnemingsgelde of ander hospitaalluitgawes, hetsy vir 'n binne- of 'n buitepasient, word deur die Fonds betaal nie: Met dien verstande dat die Bestuurskomitee die betaling van die uitgawe vir 'n buitepasient kan goedkeur indien die lid na die hospitaal verwys is deur 'n mediese beampte wat deur die Fonds aangestel is.”

Namens die partye op hede die 10de dag van Junie 1982 te Kaapstad onderteken.

S. J. DOBBELSTEIJN, Voorsitter.

N. DANIELS, Ondervoorsitter.

J. D. F. COLINESE, Sekretaris.

No. R. 2031

24 September 1982

LOONWET, 1957**WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 402.—BROOD- EN BANKETNYWERHEID, OOS-LONDEN, KING WILLIAM'S TOWN EN QUEENSTOWN**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, wysig hierby kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 402, Brood- en Banketnywerheid, Oos-

2. CLAUSE 7.—CONTRIBUTIONS

Substitute the following for subclause (1):

“(1) For the purpose of the Fund, every employer shall deduct the following amounts from the wages of each of his employees who is a member of the Fund and who has worked during any week, irrespective of the time so worked:

Group	Weekly wage	Weekly contribution
	R	Cents
I.....	up to 40,00.....	40
II.....	40,01–45,00.....	45
III.....	45,01–50,00.....	50
IV.....	50,01–55,00.....	55
V.....	55,01–60,00.....	60
VI.....	60,01–65,00.....	65
VII.....	65,01–70,00.....	70
VIII.....	70,01–75,00.....	75
IX.....	75,01–80,00.....	80
X.....	80,01–85,00.....	85
XI.....	85,01–90,00.....	90
XII.....	90,01–95,00.....	95
XIII.....	95,01–100,00.....	100
XIV.....	100,01–105,00.....	105
XV.....	105,01–110,00.....	110
XVI.....	110,01–115,00.....	115
XVII.....	115,01 and over.....	120”

3. CLAUSE 8.—BENEFITS

(a) Substitute the following table of sick pay rates for that appearing in subclause (1):

Group	Weekly wage	“Sick pay per day after first day	
		Five-day week	Six-day week
	R	R	R
I.....	up to 40,00.....	4,88	4,06
II.....	40,01–45,00.....	5,53	4,60
III.....	45,01–50,00.....	6,18	5,15
IV.....	50,01–55,00.....	6,83	5,69
V.....	55,01–60,00.....	7,48	6,23
VI.....	60,01–65,00.....	8,13	6,77
VII.....	65,01–70,00.....	8,78	7,31
VIII.....	70,01–75,00.....	9,43	7,85
IX.....	75,01–80,00.....	10,08	8,40
X.....	80,01–85,00.....	10,73	8,94
XI.....	85,01–90,00.....	11,38	9,49
XII.....	90,01–95,00.....	12,03	10,03
XIII.....	95,01–100,00.....	12,68	10,57
XIV.....	100,01–105,00.....	13,33	11,11
XV.....	105,01–110,00.....	13,98	11,65
XVI.....	110,01–115,00.....	14,63	12,19
XVII.....	115,01 and over.....	15,28	12,73”

(b) Substitute the following for subclause (2) (d):

“(d) No hospital admission fees or other hospital expenses either as an in-patient or out-patient shall be paid by the Fund: Provided that the Management Committee may approve the payment of out-patient expenses where a member has been referred to the hospital by a medical officer appointed by the Fund.”

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 10th day of June 1982.

S. J. DOBBELSTEIJN, Chairman.

N. DANIELS, Vice-Chairman.

J. D. F. COLINESE, Secretary.

No. R. 2031

24 September 1982

WAGE ACT, 1957**AMENDMENT OF WAGE DETERMINATION 402.—BREAD AND CONFECTIONERY INDUSTRY, EAST LONDON, KING WILLIAM'S TOWN AND QUEENSTOWN**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 402, Bread and Confectionery

Londen, King William's Town en Queenstown, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2091 van 17 Oktober 1980, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

BYLAE

(1) Vervang klousule 3 (1) (a) deur die volgende:

“(a) *Werknemers, uitgesonderd los werknemers en deeltydse werknemers:*

Industry, East London, King William's Town and Queenstown, published under Government Notice R. 2091 of 17 October 1980, in accordance with the Schedule hereto and fix the third Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

SCHEDULE

(1) Substitute the following for clause 3 (1) (a):

	In die landdrostdistrik Oos-Londen		In die landdrostdistrikte King William's Town en Queenstown	
	(aa) Per week	(bb) Per week	(aa) Per week	(bb) Per week
	R	R	R	R
Algemene werker	32,80	36,50	29,00	32,50
Ambagsman	112,00	122,00	104,00	111,00
Bakker	88,00	97,00	81,00	87,50
Bakkersassistent— gedurende eerste drie maande ondervinding	46,50	51,00	41,50	45,50
daarna	49,50	54,50	44,00	48,50
Bestelwabediende	66,00	77,00	58,50	68,00
Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa tesame met die onbelaste massa van enige sleepwa of sleepwaens wat deur so 'n voertuig getrek word— (i) hoogstens 450 kg is	44,00	48,00	38,70	42,20
(ii) meer as 450 kg maar hoogstens 2 700 kg is	54,00	58,00	47,50	51,70
(iii) meer as 2 700 kg is	64,00	69,00	56,50	61,00
Faktotum	56,50	58,50	51,80	54,50
Herstelwinkelassistent— gedurende die eerste jaar ondervinding	47,00	49,00	43,20	45,50
daarna	56,50	58,50	51,80	54,50
Ketelbediener	37,40	42,00	33,00	37,50
Klerk— gedurende die eerste jaar ondervinding	50,77	53,08	45,92	48,69
gedurende die tweede jaar ondervinding	62,54	66,23	57,23	60,92
gedurende die derde jaar ondervinding	74,31	79,38	68,77	72,92
daarna	86,08	92,54	79,85	85,15
Toonbankbediende— gedurende die eerste jaar ondervinding	48,23	50,54	44,31	47,08
gedurende die tweede jaar ondervinding	60,00	65,08	55,15	59,31
daarna	71,77	79,62	66,00	71,77
Verpakker	78,00	87,00	69,50	77,00
Verpakkersassistent	42,30	47,00	37,50	42,00
Voormanbakker	117,00	128,00	109,00	116,00
Wag	37,40	42,00	33,00	37,50
Werknemer, graad I	35,40	39,80	31,50	35,30
Werknemer nie elders in hierdie subklousule vermeld nie	37,40	42,00	33,00	37,50

(aa) Gedurende die eerste ses maande nadat hierdie wysigings bindend word.

(bb) Daarna.”

“(a) *Employees, other than casual employees and part-time employees:*

	In the Magisterial District of East London		In the Magisterial Districts of King William's Town and Queenstown	
	(aa) Per week	(bb) Per week	(aa) Per week	(bb) Per week
	R	R	R	R
Artisan	112,00	122,00	104,00	111,00
Baker	88,00	97,00	81,00	87,50
Baker's assistant— during the first three months of experience	46,50	51,00	41,50	45,50
thereafter	49,50	54,50	44,00	48,50
Boiler attendant	37,40	42,00	33,00	37,50
Clerk— during the first year of experience	50,77	53,08	45,92	48,69
during the second year of experience	62,54	66,23	57,23	60,92
during the third year of experience	74,31	79,38	68,77	72,92
thereafter	86,08	92,54	79,85	85,15
Counterhand— during the first year of experience	48,23	50,54	44,31	47,08
during the second year of experience	60,00	65,08	55,15	59,31
thereafter	71,77	79,62	66,00	71,77
Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle— (i) does not exceed 450 kg	44,00	48,00	38,70	42,20

	In the Magisterial District of East London		In the Magisterial Districts of King William's Town and Queenstown	
	(aa) Per week	(bb) Per week	(aa) Per week	(bb) Per week
	R	R	R	R
General worker	32,80	36,50	29,00	32,50
Grade I employee	35,40	39,80	31,50	35,30
Handyman	56,50	58,50	51,80	54,50
Packer	78,00	87,00	69,50	77,00
Packer's assistant	42,30	47,00	37,50	42,00
Repair shop assistant— during the first year of experience	47,00	49,00	43,20	45,50
thereafter	56,50	58,50	51,80	54,50
Vanman	66,00	77,00	58,50	68,00
Watchman	37,40	42,00	33,00	37,50
Employee not mentioned elsewhere in this clause	37,40	42,00	33,00	37,50

(aa) During the first six months after these amendments become binding.

(bb) Thereafter."

(2) In klousule 3 (1) (b), skrap die woorde "en van dieselfde geslag".

(3) In klousule 3 (1) (c), skrap die woorde "en geslag".

(4) In klousule 3 (3) (b), skrap die woorde "ouderdom" en "of geslag" waar dit in subparagraaf (aa) voorkom.

(5) In klousule 4 (6) (d) (i), vervang die uitdrukkings "2,00", en "8,67" deur onderskeidelik die uitdrukkings "3,00" en "13,00".

(6) In klousule 4 (6) (d) (ii), vervang die uitdrukkings "1,00" en "4,33" deur onderskeidelik die uitdrukkings "1,50" en "6,50".

(7) In klousule 4 (6) (d) (iii), vervang die uitdrukkings "3,00" en "13,00" deur onderskeidelik die uitdrukkings "4,50" en "19,50".

(8) In klousule 5, voeg die volgende voorbehoudsbepaling by subklousule (1):

"Met dien verstande dat die gewone werkure in paragrawe (a) en (c) genoem, verleng mag word met hoogstens drie uur op 'n dag en 15 uur in 'n week in die geval van 'n werknemer wat gereeld 'n loon ontvang van minstens R1 200 per maand in die landdrosdistrik Oos-Londen en minstens R1 100 per maand in die munisipale gebiede van King William's Town en Queenstown".

(9) In klousule 5 (4) en (5), na die woord "werknemer" waar dit die eerste maal voorkom, voeg in 'n komma gevolg deur die woorde "uitgesonderd 'n werknemer in die voorbehoudsbepaling van subklousule (1) genoem,".

(10) Skrap klousule 5 (8).

(11) Vervang klousule 5 (9) deur die volgende:

"(8) Voorbehoudsbepalings.—(a) Subklousules (1) en (4) tot en met (7) is nie van toepassing nie op 'n wag wie se werkgever hom 'n vry periode van minstens 24 agtereenvolgende ure in elke week diens toestaan: Met dien verstande dat—

(i) hy geen bedrag van sy wag se loon ten opsigte daarvan aftrek nie;

(ii) 'n werkgever, in plaas daarvan dat hy sodanige vry periode aan sy wag toestaan, sodanige wag dié loon kan betaal wat hy sou ontvang het indien hy nie gedurende sodanige periode gewerk het nie, plus 'n bedrag van minstens dubbel sy dagloon ten opsigte van sodanige vry periode wat nie toegestaan is nie.

(b) Subklousules (4), (5) en (6) is nie op 'n werknemer van toepassing nie terwyl hy noodwerk verrig.

(c) Subklousule (4) is nie op 'n besteller, bestelwabediende, bestelwabediende se assistent of 'n motordrywer van toepassing nie".

(12) Vervang klousule 8 (5) deur die volgende:

"(5) Voorbehoudsbepalings.—(a) Hierdie klousule is nie van toepassing nie op 'n werknemer in die voorbehoudsbepaling van klousule 5 (1) bedoel.

(b) Subklousule (2) tot en met (4) is nie op 'n los werknemer of 'n wag van toepassing nie."

(13) In klousule 10, vervang die bedrag "60c" deur die bedrag "90c".

(2) Delete the words "and of the same sex" in clause 3 (1) (b).

(3) Delete the words "and sex" in clause 3 (1) (c).

(4) Delete the words "age" and "or sex" where they occur in subparagraph (aa) of clause 3 (3) (b).

(5) Substitute the expressions "3,00" and "13,00" for the expressions "2,00" and "8,67", respectively, in clause 4 (6) (d) (i).

(6) Substitute the expressions "1,50" and "6,50" for the expressions "1,00" and "4,33", respectively, in clause 4 (6) (d) (ii).

(7) Substitute the expressions "4,50" and "19,50" for the expressions "3,00" and "13,00", respectively, in clause 4 (6) (d) (iii).

(8) Add the following proviso to subclause (1) of clause 5:

"Provided that the ordinary hours of work mentioned in paragraphs (a) and (c) may be extended by not more than three hours on any day and 15 hours in any week in the case of an employee receiving a regular wage of not less than R1 200 per month in the Magisterial District of East London and not less than R1 100 per month in the municipal areas of King William's Town and Queenstown."

(9) Insert a comma followed by the words "other than an employee mentioned in the proviso to subclause (1)," after the word "employee" where it occurs for the first time in clause 5 (4) and (5).

(10) Delete clause 5 (8).

(11) Substitute the following for clause 5 (9):

"(8) Savings.—(a) Subclauses (1) and (4) to (7), inclusive, shall not apply to a watchman whose employer grants him a free period of at least 24 consecutive hours in every week of employment: Provided that—

(i) he makes no deduction from his watchman's wage in respect thereof;

(ii) an employer may, in lieu of granting his watchman any such free period, pay such watchman the wage which he would have received if he had not worked during such free period, plus an amount of not less than double his daily wage in respect of such period not granted.

(b) Subclauses (4), (5) and (6) shall not apply to an employee while he is engaged on emergency work.

(c) Subclause (4) shall not apply to a delivery employee, vanman, vanman's assistant or a driver."

(12) Substitute the following for clause 8 (5):

"(5) Savings.—(a) This clause shall not apply to an employee referred to in the proviso to clause 5 (1).

(b) Subclauses (2) to (4), inclusive, shall not apply to a casual employee or watchman."

(13) Substitute the amount "90c" for the amount "60c" in clause 10.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE

No. R. 2030

24 September 1982

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 203 in *Buitengewone Staatskoerant* 719 (*Regulasiekoerant* 299) van 14 Februarie 1964, en later gewysig:

Regulasie 37 (3): Skrap.

SOUTH AFRICAN POLICE

No. R. 2030

24 September 1982

The State President has been pleased, under section 33 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), to approve the following amendment to the Regulations for the South African Police, as published under Government Notice R. 203 in *Gazette Extraordinary* 719 (*Regulation Gazette* 299) of 14 February 1964, and subsequently amended:

Regulation 37 (3): Delete.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Dierproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

FLORA VAN SUIDELIKE AFRIKA

'n Taksonomiese behandeling van die flora van die Republiek van Suid-Afrika, Lesotho, Swaziland en Suidwes-Afrika. Sal bestaan uit 33 volumes, nie in numeriese volgorde nie.

Reeds beskikbaar:

Vol. 26 (1963): Prys R4,60. Buitelands R5,75, posvry.

Vol. 1 (1966): Prys R1,75. Buitelands R2,20, posvry.

Vol. 13 (1970): Prys R10. Buitelands R12, posvry.

Vol. 16 Deel 1 (1975): Prys R13,50. Buitelands R16,75, posvry.

Deel 2 (1977): Prys R16. Buitelands R20, posvry.

Vol. 22 (1976): Prys R8,60. Buitelands R10,75, posvry.

Vol. 9 (1978): Prys R4,25. Buitelands R5,30, posvry.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

FLORA OF SOUTHERN AFRICA

A taxonomic treatment of the flora of the Republic of South Africa, Lesotho, Swaziland and South West Africa. To be completed in 33 volumes, not in numerical sequence.

Now available:

Vol. 26 (1963): Price R4,60. Other countries R5,75, post free.

Vol. 1 (1966): Price R1,75. Other countries R2,20, post free.

Vol. 13 (1970): Price R10. Other countries R12, post free.

Vol. 16 Part 1 (1975): Price R13,50. Other countries R16,75, post free.

Part 2 (1977): Price R16. Other countries R20, post free.

Vol. 22 (1976): Price R8,60. Other countries R10,75, post free.

Vol. 9 (1978): Price R4,25. Other countries R5,30, post free.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

INHOUD

CONTENTS

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 185	Bemarkingswet (59/1968): Vee- en Vleis- reëlinskema: Wysiging.....	1	8390
R. 188	Bemarkingswet (59/1968): Katoenskema: Wysiging.....	2	8390
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Finansies, Departement van <i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 2022	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysig- ing van Bylae 1 (No. 1/1/875).....	3	8390
R. 2023	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/876)...	3	8390
R. 2024	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/877)...	4	8390
R. 2025	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/718)....	5	8390
R. 2026	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/312)....	5	8390
Gesondheid en Welsyn, Departement van <i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 2028	Verbeteringskennisgewing.....	6	8390
R. 2032	Wet op Verpleging (50/1978): Wysiging van regulasies.....	6	8390
Justisie, Departement van <i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 2027	Wet op Traangas (16/1964): Verlening van toestemming aan sekere klasse of kate- gorieë van persone om traangas of enige artikel wat gebruik word om traangas vry te stel of daarvoor bestem is, te besit: Artikel 3 van die Wet op Traangas.....	6	8390
Landbou, Departement van <i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 2035	Bemarkingswet (26/1937): Regulasies: Fabrieksaas en plaaskaas: Verbetering...	7	8390
R. 2040	Bemarkingswet (59/1968): Opgawes en aantekeninge in verband met aartappels: Wysiging.....	7	8390
Mannekrag, Departement van <i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 2021	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Katoentekstielnywerheid (Kaap): Wysiging van Siektebystandsfondsooreenkoms.....	13	8390
R. 2031	Loonwet (5/1957): Wysiging van Loon- vasstelling 402: Brood- en Banketnywer- heid, Oos-Londen, ens.....	14	8390
Suid-Afrikaanse Polisie <i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 2030	Polisiewet (7/1958): Wysiging van regula- sies.....	16	8390

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 185	Marketing Act (59/1968): Livestock and Meat Control Scheme: Amendment.....	1	8390
R. 188	Marketing Act (59/1968): Cotton Scheme: Amendment.....	2	8390
GOVERNMENT NOTICES			
Agriculture, Department of <i>Government Notices</i>			
R. 2035	Marketing Act (26/1937): Regulations: Factory cheese and farm cheese: Correc- tion.....	7	8390
R. 2040	Marketing Act (59/1968): Records and returns in connection with potatoes: Amendment.....	7	8390
Finance, Department of <i>Government Notices</i>			
R. 2022	Customs and Excise Act (91/1964): Amend- ment of Schedule 1 (No. 1/1/875).....	3	8390
R. 2023	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/ 876).....	3	8390
R. 2024	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/ 877).....	4	8390
R. 2025	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/718)	5	8390
R. 2026	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/312)	5	8390
Health and Welfare, Department of <i>Government Notices</i>			
R. 2028	Correction notice.....	6	8390
R. 2032	Nursing Act (50/1978): Amendment of regulations.....	6	8390
Justice, Department of <i>Government Notice</i>			
R. 2027	Tear-Gas Act (16/1964): Granting of per- mission to certain classes or categories of persons to possess tear-gas or any article used or intended to be used for releasing tear-gas: Section 3 of the Tear-Gas Act...	6	8390
Manpower, Department of <i>Government Notices</i>			
R. 2021	Labour Relations Act (28/1956): Cotton Textile Manufacturing Industry (Cape): Amendment of Sick Benefit Fund Agree- ment.....	13	8390
R. 2031	Wage Act (5/1957): Amendment of Wage Determination 402: Bread and Confec- tionery Industry, East London, etc.....	14	8390
South African Police <i>Government Notice</i>			
R. 2030	Police Act (7/1958): Amendment of regula- tions.....	16	8390

